



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

*Canada, Divers*

Regional  
Economic  
Expansion

Expansion  
Économique  
Régionale

PIERRE DE BANÉ

Minister

Ministre

DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION  
MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

**MONTHLY REPORT TO  
PARLIAMENT ON  
REGIONAL DEVELOPMENT  
INCENTIVES**

**RAPPORT MENSUEL  
AU PARLEMENT SUR  
LES SUBVENTIONS AU  
DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL**

**SEPTEMBER 1981**

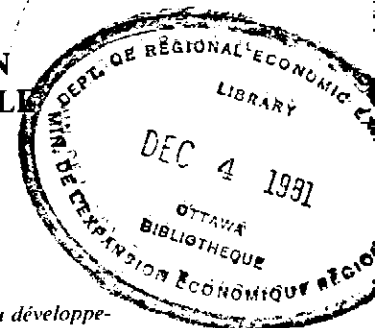
**SEPTEMBRE 1981**

HD  
3646  
C3  
A362  
Sept./81

Canada

HD  
3646  
C3  
A362  
Sept/81

DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION  
MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE



A. INTRODUCTION

The Minister of Regional Economic Expansion is required, under section 16 of the Regional Development Incentives Act, to report monthly to Parliament on the administration of the regional development incentives program. This report includes an explanation of the program, and provides information on incentives activities during the month. An explanation of the terms used appears at the end of the report. Certain cumulative statistical data and other information can be obtained by contacting the Public Information Services Branch, Department of Regional Economic Expansion.

The Regional Development Incentives Act and the Department of Regional Economic Expansion Act provide for development incentives in support of the establishment, modernization or expansion of manufacturing and certain other facilities. Incentives are available as a means of increasing or maintaining employment opportunities in broad regions and special areas designated by the Governor in Council, following consultation with the provincial and territorial governments. Regions have been designated in all provinces and territories under the Regional Development Incentives Act. Montreal and its environs have been designated as a special area for incentives purposes under the Department of Regional Economic Expansion Act.

Development incentives may take the form of outright grants, specifically or provisionally repayable incentives, or loan guarantees. The size of an incentive may be varied within statutory limits to meet the requirements of a particular project.

In the case of outright grants under the Regional Development Incentives Act, standard formulae are used to calculate the level of incentive which may be offered for most projects. For a new plant or the expansion of an existing plant into new product lines, the formula is based on approved capital costs and approved wages and salaries related to the eligible jobs created. For a plant modernization or an expansion that does not involve a new product, only approved capital costs can be considered.

The maximum levels of grant available are 20 per cent of approved capital costs for a plant modernization or volume expansion, and 25 per cent of approved capital costs plus \$5 000 per eligible direct job created for a new plant or new product expansion.

A. INTRODUCTION

L'article 16 de la *Loi sur les subventions au développement régional* exige que le ministre de l'Expansion économique régionale présente tous les mois au Parlement un rapport sur l'administration du programme d'aide au développement régional. Ce rapport comprend une explication du programme, une revue des subventions pour le mois et, enfin, une définition des termes employés. On peut obtenir des données statistiques cumulatives et d'autres renseignements auprès de la Direction des services de l'information du ministère de l'Expansion économique régionale.

La *Loi sur les subventions au développement régional* et la *Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale* prévoient l'octroi de subventions au développement pour l'implantation, la modernisation ou l'agrandissement d'entreprises de fabrication et de certains autres établissements. Les subventions offertes constituent des moyens d'accroître ou de conserver les possibilités d'emploi dans de vastes régions et des zones spéciales désignées par le gouverneur en conseil, à la suite de consultations avec les administrations provinciales et territoriales. Des régions ont été désignées dans toutes les provinces et les territoires en vertu de la *Loi sur les subventions au développement régional*. Montréal et ses environs ont été désignés zone spéciale aux fins de recevoir de l'aide en vertu de la *Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale*.

Les stimulants à l'industrie peuvent prendre la forme de subventions directes, de subventions obligatoirement remboursables ou remboursables sous condition, ou encore de garanties de prêts. Le montant de l'aide financière peut varier à l'intérieur des limites réglementaires pour satisfaire aux exigences d'un projet particulier.

Dans le cas des subventions directes octroyées en vertu de la *Loi sur les subventions au développement régional*, on se sert de formules types pour calculer le montant de l'aide à offrir, et ce, pour la plupart des projets. Pour un nouvel établissement ou pour un agrandissement en vue de permettre la fabrication d'un nouveau produit, le calcul de la subvention est basé sur le coût d'immobilisation approuvé, plus la masse salariale approuvée applicable aux emplois admissibles créés. Pour la modernisation ou l'agrandissement d'une usine (sans nouveau produit), seul le coût d'immobilisation approuvé entre dans le calcul.

Le montant maximal d'une subvention est de 20 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé pour la modernisation d'une usine ou un agrandissement et de 25 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé plus \$5 000 par emploi admissible direct créé dans le cas d'un nouvel établissement ou dans celui de l'agrandissement d'un établissement en vue de la fabrication d'un nouveau produit.

In addition, the Regional Development Incentives Act stipulates that grants shall not exceed \$30 000 per eligible direct job created or one-half of the capital to be employed in the project.

In certain special areas, incentives are available on a different basis. For example, in metropolitan Montreal only projects in certain industries, such as high-technology manufacturing or processing including industrial research and development, with a minimum investment of \$200 000, are eligible. In the area which stretches 100 km east of Montreal and as far west as the city of Hull, projects in the manufacturing and processing industries, and industrial research and development, involving a minimum investment of \$100 000 are eligible for consideration. On the Magdalen Islands, as another example, small and medium-sized businesses are eligible for incentives of up to 50 per cent of approved capital costs. The amount of each incentive offered is determined in accordance with the needs of the project.

Loan guarantees are intended to offset difficulties that investors sometimes encounter in obtaining loan funds for investment in slow-growth regions. The maximum loan which can be considered for guarantee purposes is 80 per cent of the net amount remaining after deducting any other governmental financial support from the estimated total capital costs of an eligible project. The maximum guarantee commitment may not exceed 90 per cent of the original principal amount of the loan.

Although administrative practices differ somewhat depending on whether incentive support is provided under the Regional Development Incentives Act or the Department of Regional Economic Expansion Act, standard terminology is used in this report. Under the Regional Development Incentives Act, for example, formal letters are used to offer incentives. Under the Department of Regional Economic Expansion Act, proposed agreements are used for the same purpose. For the sake of simplicity, both actions are described in this report as "offers made".

Applications for incentive assistance and related documentation contain commercially confidential information related to business investment decisions. It is for this reason that the department does not make public the fact that an application has been received, or the details of that application, until an offer of incentives assistance has been accepted.

## B. INCENTIVES ACTIVITY DURING THE MONTH

During September 1981, new applications for incentives grants numbered 116, while 58 offers were made in response to applications received in the current or previous months, and 72 offers were accepted. Other activities that took place appear in the following tables.

Table I provides certain summary data, while Tables II and III elaborate on various aspects of those data. These tables provide an alphabetical listing of all offers of incentives grants and loan guarantees accepted during the month. They also provide an alphabetical listing of offers which, having been reported previously as accepted, were revised, withdrawn, declined or reactivated during the month.

In the tables under the section dealing with offers accepted and subsequently revised, the date appearing under the name of the applicant is that of the last report in which the offer was listed.

En outre, la *Loi sur les subventions au développement régional* stipule que les subventions ne doivent pas excéder \$30 000 par emploi admissible direct créé ou la moitié du capital investi dans l'entreprise.

Dans certaines régions, les subventions sont accordées selon des critères différents. Ainsi, dans la région métropolitaine de Montréal, les seuls projets admissibles sont ceux qui sont reliés à certaines industries, telles les entreprises de fabrication ou de transformation à haute technologie, y compris la recherche et le développement industriels, et le minimum d'investissement requis est de \$200 000. Dans la région qui s'étend à 100 km à l'est de Montréal et aussi loin à l'ouest que la ville de Hull, les entreprises de fabrication et de transformation, et celles liées à la recherche et au développement industriels, sont admissibles; elles doivent investir \$100 000 au minimum. Comme autre exemple, mentionnons les îles de la Madeleine où les petites et moyennes entreprises sont admissibles à des subventions pouvant atteindre 50 p. 100 du coût d'immobilisation approuvé. Le montant de chacune des subventions offertes est établi selon les besoins de l'entreprise.

Les garanties de prêts ont pour but d'atténuer les difficultés qu'éprouvent parfois les entrepreneurs à emprunter les sommes nécessaires pour investir dans les régions à faible croissance. Le montant maximal du prêt qui peut faire l'objet d'un cautionnement ne doit pas excéder 80 p. 100 du montant net, c'est-à-dire après avoir déduit l'aide financière du gouvernement du coût d'immobilisation prévu pour un projet admissible. La garantie maximale ne doit pas excéder 90 p. 100 du montant global avancé par un prêteur.

Bien que les méthodes administratives diffèrent quelque peu selon que l'aide est accordée en vertu de la *Loi sur les subventions au développement régional* ou de la *Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale*, la terminologie utilisée dans ce rapport a été uniformisée. Si, en vertu de la première loi précitée, les offres de subventions sont faites par «lettre officielle», dans l'autre cas, on procède par «projet de convention». Cependant, pour simplifier les choses le présent rapport ne parle que d'«offres faites».

Comme les demandes d'aide et les documents présentés à l'appui renferment des renseignements commerciaux confidentiels sur les décisions d'investissement, le ministère ne dévoile jamais le fait qu'une demande a été reçue ou les détails particuliers de la demande avant que l'offre d'aide n'ait été acceptée.

## B. REVUE MENSUELLE DES SUBVENTIONS

Au cours du mois de septembre 1981, 116 nouvelles demandes ont été reçues, 58 offres ont été faites en réponse à des demandes reçues pendant le mois en cours ou les mois précédents et 72 offres ont été acceptées. On trouvera plus de détails dans les tableaux qui suivent.

Le tableau I fournit certaines données récapitulatives, tandis que les tableaux II et III approfondissent divers aspects de ces données. Ces tableaux donnent une liste, par ordre alphabétique, de toutes les offres de subventions et garanties de prêts acceptées au cours du mois. On y trouve aussi une liste, par ordre alphabétique, des offres qui, d'abord signalées comme acceptées, ont été révisées, retirées, déclinées ou réitérées au cours du mois.

Dans les tableaux, à la section traitant des offres acceptées et ultérieurement déclinées ou retirées, la date qui figure sous le nom du requérant est celle du dernier rapport où il est fait mention de l'offre.

**TABLE I/TABLEAU I**  
**SUMMARY OF ACTIVITIES DURING SEPTEMBER 1981**  
**SOMMAIRE DES ACTIVITÉS AU COURS DE SEPTEMBRE 1981**

	Incentives Grants/ Subventions	Loan Guarantees/ Garanties de prêts
<b>APPLICATIONS/DEMANDES</b>		
Received/Reçues .....	116	2
Withdrawn/Retirées .....	73	3
Rejected/Rejetées .....	37	—
<b>OFFERS/OFFRES</b>		
Made/Faites .....	58	—
Lapsed/Périmées .....	4	—
Declined/Déclinées .....	5	—
Accepted/Acceptées .....	72	—
<b>ACCEPTED OFFERS/OFFRES ACCEPTÉES</b>		
Declined or Withdrawn/Déclinées ou retirées .....	23	—
<b>PAYMENTS/VERSEMENTS</b>		
Partial Payments Made/Versements partiels effectués .....	58	*
Final Payments Made/Derniers versements effectués .....	49	*
<b>LOAN GUARANTEES/GARANTIES DE PRÊTS</b>		
Brought into Operation/Mises en vigueur .....	*	—
Discharged/Libérées .....	*	—

\*Not applicable/Sans objet

TABLE II/TABLEAU II

OFFERS ACCEPTED FOR DEVELOPMENT INCENTIVES  
OFFER REVISIONS, DECLINES AND WITHDRAWALS

OFFRES DE SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT ACCEPTÉES  
OFFRES RÉVISÉES, DÉCLINÉES ET RETIRÉES

OFFERS ACCEPTED/OFFRES ACCEPTÉES

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transfor- mation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
1. A. Lassonde et Fils Inc. Rougemont, Québec	Apple juice/ Jus de pomme	E/A.	\$ 1 330 000	16	\$ 199 500
2. Abraflex Ltd. Val Caron, Ont.	Urethane and rubber products/ Produits d'uréthane et de caoutchouc	N/N.U.	\$ 178 000	9	\$ 72 850
3. Arc Tube Inc. Sault Ste. Marie, Ont.	Annealed steel tubing/ Tubes d'acier recuit	E/A.	\$ 1 410 000	29	\$ 282 000
4. Archer Staple Mfg. Co. Inc. Parry Sound, Ont.	Industrial staples/ Agrafes pour usage industriel	N/N.U.	\$ 877 000	13	\$ 246 100
5. Artisanat Louis & Chimo Inc. Baie-Saint-Paul, Québec	Wooden articles/ Objets en bois	E/A.	\$ 70 000	6	\$ 14 000
6. Assels, Kerry Shigawake, Québec	Sawmill/ Scierie	N/N.U.	\$ 36 000	3	\$ 13 050
7. Avoncraft Canada Limited Musquodoboit, N.S./N.-É.	Boats/ Bateaux	N/N.U.	\$ 52 250	15	\$ 41 800
8. Boulangerie Demers Inc. Sherbrooke, Québec	Bakery/ Boulangerie	E/A.	\$ 103 000	4	\$ 20 600
9. Burnt Church Peat Moss Co. Ltd. Burnt Church, N.B./N.-B.	Processing of peat moss/ Traitement de la tourbe de mousse	N/N.U.	\$ 423 995	15	\$ 146 407

**OFFERS ACCEPTED/OFFRES ACCEPTÉES (cont./suite)**

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transformation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
10. Caoutchouc Industriel Sherlenn Inc. Sherbrooke, Québec	Rubber products/ Produits de caoutchouc	N/N.U.	\$ 141 000	6	\$ 35 250
11. Confection St-Romain Inc. Saint-Romain, Québec	Clothing/ Vêtements	N/N.U.	\$ 250 000	9	\$ 62 500
12. Crèmerie St-Boniface Inc. Saint-Boniface-de-Shawinigan, Québec	Cheese/ Fromage	E/A.	\$ 350 000	8	\$ 70 000
13. Deslaurier Custom Cabinets Renfrew, Ont.	Furniture/ Meubles	E/A.	\$ 51 000	6	\$ 10 200
14. Dimil Inc. Delisle, Québec	Medals and badges/ Médailles et macarons	N/N.U.	\$ 32 000	3	\$ 11 450
15. Donaco Specialty Trucks of Canada Ltd. Porters Lake, N.S./N.-É.	Fire trucks/ Autopompes	N/N.U.	\$ 130 200	16	\$ 104 160
16. Elms, Frank Louisdale, N.S./N.-É.	Screws/ Vis	N/N.U.	\$ 309 285	4	\$ 97 321
17. Evergreen Industries Limited Rosetown, Man.	Processing of special crops/ Transformation de cultures spéciales	E/A.	\$ 239 000	4	\$ 47 800
18. Fibrobec Inc. Belœil, Québec	Truck boxes/ Caissons de camion	E/A.	\$ 362 000	30	\$ 36 200
19. GTE Sylvania Ltd. Iberville Division Saint-Jean, Québec	Electrical supplies/ Fournitures électriques	E/A.	\$ 1 465 000	46	\$ 219 750
20. Gaudet, Charles Belliveau Cove, N.S./N.-É.	Upholstered furniture/ Meubles rembourrés	N/N.U.	\$ 94 808	11	\$ 65 600
21. Graphique Estrie Inc. Sherbrooke, Québec	Printing/ Imprimerie	E/A.	\$ 500 000	7	\$ 100 000
22. Hi-Qual Manufacturing Ltd. Winnipeg, Man.	Agricultural implements/ Instruments aratoires	E/A.	\$ 185 000	6	\$ 37 000
23. Impenco Ltd. Montréal, Québec	Jewellery boxes/ Coffrets à bijoux	N/N.U.	\$ 821 000	20	\$ 82 100

**OFFERS ACCEPTED/OFFRES ACCEPTÉES (cont./suite)**

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transfor- mation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
24. Industries V. F. Ltée Disraeli, Québec	Machining/ Usinage	N/N.U.	\$ 295 000	13	\$ 73 750
25. Johnson, Orlie T. Rivers, Man.	Recreational vehicles/ Voitures de caravanage	N/N.U.	\$ 140 000	70	\$ 112 000
26. Laberge, Armand (Armand Laberge Enr.) Saint-Jean-Port-Joli, Québec	Moulds and dies/ Moules et matrices	N/N.U.	\$ 75 000	3	\$ 18 750
27. Laiterie de La Baie Ltée La Baie, Québec	Dairy products/ Produits laitiers	EM/A.M.	\$ 170 000	6	\$ 34 000
28. Lauzière & Fils Ltée Saint-Léonard-d'Aston, Québec	Coffins/ Cercueils	E/A.	\$ 189 000	7	\$ 37 800
29. Lemel Mécanique Industrielle Inc. Boucherville, Québec	Steel tubing/ Tuyau d'acier	N/N.U.	\$ 355 000	11	\$ 53 250
30. Léo Charland et Fils Inc. Pierrefonds, Québec	Vapour and cold water mixers/ Mélangeurs de vapeur et d'eau froide	N/N.U.	\$ 225 950	8	\$ 56 487
31. Les Aliments FBI Ltée Saint-Hilaire, Québec	Juice and beverages/ Jus et boissons	E/A.	\$ 1 910 000	41	\$ 286 500
32. Les Ateliers de Reliure du Saguenay/Lac St-Jean Alma, Québec	Commercial binding/ Reliure commerciale	N/N.U.	\$ 418 000	37	\$ 104 500
33. Les Boyaux Continental (1976) Inc. Sainte-Madeleine, Québec	Tripe/ Tripes	E/A.	\$ 130 000	12	\$ 19 500
34. Les Équipements Agricoles Proulx Ltée Saint-Germain-de-Grantham, Québec	Farm machinery/ Machinerie agricole	N/N.U.	\$ 399 000	40	\$ 99 750
35. Les Équipements Énergétiques B. E. S. Ltée Lemieux, Québec	Heating equipment/ Chaudières	N/N.U.	\$ 200 000	21	\$ 86 900
36. Les Estampillages R. B. Inc. Drummondville-Nord, Québec	Metal stamping/ Estampage du métal	E/A.	\$ 291 000	12	\$ 58 200

**OFFERS ACCEPTED/OFFRES ACCEPTÉES (cont./suite)**

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transformation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
37. Les Muskegs du Lac St-Jean Inc. L'Ascension, Québec	Horticultural peat/ Tourbe horticole	E/A.	\$ 270 000	7	\$ 54 000
38. Les Produits Chimiques A. B. C. Inc. Saint-Léonard-d'Aston, Québec	Mastic	E/A.	\$ 70 000	1	\$ 14 000
39. Lumipole Inc. Sainte-Foy, Québec	Lighting fixtures/ Appareils d'éclairage	N/N.U.	\$ 102 000	11	\$ 41 700
40. M2S Électronique Inc. Québec, Québec	Electronic equipment/ Matériel électronique	N/N.U.	\$ 37 000	13	\$ 29 600
41. Maritime Business Forms Limited Debert, N.S./N.-É.	Business forms/ Formules commerciales	N/N.U.	\$ 570 000	50	\$ 350 930
42. Mid-West Quilting Co. Ltd. Winnipeg, Man.	Quilted products/ Produits piqués	E/A.	\$ 370 000	8	\$ 74 000
43. Modelerie M. G. (1978) Inc. Boucherville, Québec	Patterns for tools/ Modèles d'outils	E/A.	\$ 246 000	15	\$ 36 900
44. Nordic Engine and Machine Ltd. Sudbury, Ont.	Rebuilding of crankshafts/ Reconstruction de vilebrequins	NPE/ A.N.P.	\$ 41 000	1	\$ 13 550
45. Ocean Optical Ltd. Moncton, N.B./N.-B.	Ophthalmic lenses/ Lentilles ophtalmiques	N/N.U.	\$ 101 615	6	\$ 45 489
46. P.V.U. Inc. Princeville, Québec	Veterinary pharmaceutical products/ Produits pharmaceutiques vétérinaires	N/N.U.	\$ 579 000	37	\$ 144 750
47. Peinture Électrostatique A. P. M. Inc. Joliette, Québec	Metal processing/ Transformation des métaux	N/N.U.	\$ 379 000	8	\$ 75 800
48. Peninsula Farm Limited First Peninsula, N.S./N.-É.	Yogurt/ Yaourt	E/A.	\$ 100 000	2	\$ 20 000
49. Phillippe Bourque Inc. Saint-Grégoire, Québec	Animal feed/ Aliments d'animaux	EM/A.M.	\$ 80 000	3	\$ 16 000

OFFERS ACCEPTED/OFFRES ACCEPTÉES (cont./suite)

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transformation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
50. Pratt & Whitney Aircraft of Canada Ltd. Longueuil, Québec	Aircraft engines (Research center)/ Moteurs d'avion (Centre de recherche)	N/N.U.	\$20 000 000	300	\$ 4 000 000
51. Process Piping Specialties Inc. Montréal-Nord, Québec	Valves/ Soupapes	E/A.	\$ 1 064 000	13	\$ 212 800
52. Protech Chimie Ltée Saint-Laurent, Québec	Industrial paints/ Peintures à usage industriel	E/A.	\$ 250 000	9	\$ 37 500
53. R. A. Lajoie Ltée Saint-Pie, Québec	Agricultural machinery/ Machinerie agricole	E/A.	\$ 1 650 000	25	\$ 330 000
54. R. L. P. Mechanical Ltd. Timmins, Ont.	Metal fabrication/ Fabrication des métaux	E/A.	\$ 336 000	15	\$ 67 200
55. Racine, Fernand Shawinigan, Québec	Clocks/ Horloges	N/N.U.	\$ 39 000	6	\$ 22 800
56. Ramsay, K. B. (Fiberglass Reinforced Plastic Systems) Thunder Bay, Ont.	Fibreglass tanks and vessels/ Réservoirs et vaisseaux en fibre de verre	E/A.	\$ 147 000	9	\$ 29 400
57. S. P. G. International Ltée Drummondville-Sud, Québec	Tool boxes/ Boîtes à outils	E/A.	\$ 494 000	17	\$ 98 800
58. Scana Industries Ltd. Prince George, B.C./C.-B.	Furniture/ Meubles	N/N.U.	\$ 660 000	37	\$ 271 109
59. Smith-Roles Ltd. Saskatoon, Sask.	Iron castings/ Fontes	EM/A.M.	\$ 437 000	15	\$ 87 400
60. Somec Inc. and/et Immeubles Somec Inc. Québec, Québec	Steel ducts and fittings/ Tuyaux et raccords d'acier	N/N.U.	\$ 1 528 000	43	\$ 382 000

**OFFERS ACCEPTED/OFFRES ACCEPTÉES (cont./suite)**

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transformation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
61. Sunny Glen Eggs Ltd. Mouth of Keswick, N.B./N.-B.	Processing of eggs/ Transformation des œufs	E/A.	\$ 190 000	2	\$ 38 000
62. Technomarine Inc. Lanoraie, Québec	Floating metal platforms/ Quais flottants en métal	N/N.U.	\$ 146 000	11	\$ 29 200
63. Tignish Fisheries Co-operative Association Limited Tignish, P.E.I./I.-P.-É.	Processing of lobster/ Transformation du homard	N/N.U.	\$ 638 000	100	\$ 221 718
64. Tilly Manufacturier (1973) Ltée Saint-Jean, Québec	Rubber balls/ Ballons	M/M.	\$ 175 000	6	\$ 26 250
65. Transdiff Inc. Sainte-Foy, Québec	Rebuilding of truck transmissions and differentials/ Réusinage de transmissions et de différentiels de camion	N/N.U.	\$ 263 000	6	\$ 65 750
66. Tubeform Ltd. Winnipeg, Man.	Metal tubing/ Tuyaux de métal	N/N.U.	\$ 523 583	9	\$ 130 896
67. United Children's Wear Limited Chénéville, Québec	Children's wear/ Vêtements d'enfants	N/N.U.	\$ 443 462	37	\$ 66 519
68. Vallée, Ghislain Sainte-Marie, Québec	Sealed glass units/ Unités de verre scellé	N/N.U.	\$ 99 000	8	\$ 39 450
69. Villgren, Paul Timmins, Ont.	Wire rope products/ Produits de fil métallique	N/N.U.	\$ 56 000	9	\$ 27 500
70. Web Offset Publications Limited Moncton, N.B./N.-B.	Printing/ Imprimerie	N/N.U.	\$ 1 600 000	22	\$ 502 500
71. Wy-Lee Trailer Ltd. North Battleford, Sask.	Horse trailers/ Remorques de chevaux	E/A.	\$ 173 700	9	\$ 34 740
72. 106029 Canada Ltée Drummondville, Québec	Embroidery/ Broderie	N/N.U.	\$ 104 000	4	\$ 33 500

**OFFERS ACCEPTED AND SUBSEQUENTLY REVISED**  
**OFFRES ACCEPTÉES ET ULTÉRIEUREMENT RÉVISÉES**

Company/Plant Location Compagnie/Emplacement de l'usine	Product or Process / Produit ou mode de transformation	Type of Project / Type de projet	Expected Eligible Cost / Coût admissible prévu	Expected Direct New Jobs / Nombre prévu de nouveaux emplois directs	Estimated Amount of Incentive / Montant approximatif de la subvention
1. Art Bookbindery and Stationery Ltd. Winnipeg, Man. (Sept./septembre 1980)	Bookbinding/ Reliure	EM/A.M.	\$ 37 304	3	\$ 7 461
2. Creative Food Products Ltd. and/et R. J. Anton Ltd. (Anton, R. J.) Winnipeg, Man. (Nov./novembre 1980)	Pizza crusts/ Pâte à pizza	E/A.	\$ 85 000	4	\$ 17 000
3. I. M. P. Group Limited Dartmouth, N.S./N.-É. (Sept./septembre 1980)	Castings/ Pièces coulées	NPE/ A.N.P.	\$ 185 000	13	\$ 111 250
4. Imperial Granite Inc. Beebe, Québec (June/juin 1981)	Granite monuments/ Monuments de granit	N/N.U.	\$ 346 000	24	\$ 86 500
5. Les Systèmes Archimède Inc. Saint-Frédéric, Québec (Tring-Jonction, Québec) (June/juin 1981)	Polyurethane panels/ Panneaux de polyuréthane	N/N.U.	\$ 318 000	31	\$ 120 300
6. M. B. B. Mechanical Services Ltd. Springhill, N.S./N.-É. (Oct./octobre 1980)	Industrial boiler components/ Éléments de chaudières industrielles	N/N.U.	\$ 285 000	16	\$ 148 750
7. Produits Ronald Ltée Saint-Damase, Québec (June/juin 1975)	Processing of vegetables/ Transformation des légumes	EM/A.M.	\$ 250 000	8	\$ 50 000
8. Qualibois Inc. Fugèreville, Québec (Feb./février 1980)	Lumber/ Bois de sciage	N/N.U.	\$ 189 000	14	\$ 81 300
9. Viennet, Daniel Charlesbourg, Québec (March/mars 1981)	Delicatessen products/ Produits de charcuterie	N/N.U.	\$ 139 000	5	\$ 43 900

**OFFERS ACCEPTED AND SUBSEQUENTLY DECLINED OR WITHDRAWN  
OFFRES ACCEPTÉES ET ULTÉRIEUREMENT DÉCLINÉES OU RETIRÉES**

<b>Company/Compagnie</b>	<b>Plant Location/ Emplacement de l'usine</b>	<b>Date Previously Reported/ Date déjà rapportée</b>
1. C. C. Bailey-Bridges Ltée	Saint-Laurent, Québec	Jan./janvier 1980
2. Consultronique Inc.	Chambly, Québec	Dec./décembre 1979
3. D. P. M. Thibault Inc.	Sainte-Anne-de-la-Pérade, Québec	April/avril 1981
4. G. Cooper Fisheries Limited	Tangier, N.S./N.-É.	July/juillet 1980
5. Gaufres Belgica Waffles Inc.	Dollard-des-Ormeaux, Québec	June/juin 1980
6. Gibson Labels (a division of Helix Investments Limited)	Winnipeg, Man.	June/juin 1979
7. Hubert, Jean-Claude	Étang-du-Nord, Québec	June/juin 1980
8. Island Metal Fabricators Ltd.	West Royalty, P.E.I./Î.-P.-É.	July/juillet 1981
9. Laboratoire Orléans Inc.	Beauport, Québec	June/juin 1980
10. Ledden Industries Limited	Québec, Québec	April/avril 1976
11. Les Circuits GRM Circuits Inc.	Dorval, Québec	June/juin 1980
12. Les Entreprises Jeandeau Inc.	Scotstown, Québec	March/mars 1980
13. Les Machineries B. L. & R. Inc.	Lac-à-la-Croix, Québec	March/mars 1980
14. Les Produits Berfab Ltée	Berthierville, Québec	June/juin 1980
15. Les Spécialités Alimentaires Dorani Inc.	La Salle, Québec	June/juin 1980
16. Mossbank Foods Limited	Mossbank, Sašk.	Oct./octobre 1978
17. Natur-Briquets Inc. (Gélinas, Réjean)	Louiseville, Québec	June/juin 1979
18. Pêcheurs Unis du Québec	Newport, Québec	March/mars 1981
19. Société Pagani Original Inc.	Lachute, Québec	June/juin 1980
20. Solsan Inc.	Sept-Îles, Québec	Feb./février 1981
21. Soudure Ferco Inc.	Sept-Îles, Québec	June/juin 1980
22. Southland Peat Moss Ltd.	Neguac, N.B./N.-B.	June/juin 1980
23. The Acadian Ovens Ltd.	Weymouth, N.S./N.-É.	March/mars 1981

**TABLE III/TABLEAU III**

**OFFERS OF LOAN GUARANTEES ACCEPTED,  
REVISED, DECLINED OR WITHDRAWN**

**OFFRES DE GARANTIES DE PRÊTS ACCEPTÉES,  
RÉVISÉES, DÉCLINÉES OU RETIRÉES**

No offers of loan guarantees were accepted, revised,  
declined or withdrawn during the month.

Aucune offre de garantie de prêt ne fut acceptée, révisée,  
déclinée ou retirée au cours du mois.

## C. EXPLANATIONS OF TERMS

This section identifies terms used in the report and provides a brief explanatory comment for each. These explanations are designed to facilitate understanding; they do not necessarily provide complete legal or administrative definitions nor do they depict all benefits, conditions, restraints or requirements that exist under the program. For specific purposes, reference should be made to the Regional Development Incentives Act, the regulations made under that Act, the Department of Regional Economic Expansion Act and other sources of official information.

1. *Development Incentive*: A development grant that is non-repayable, an incentive that is specifically repayable or one that is provisionally repayable under terms and conditions specified in the offer and accepted by the applicant.
2. *Application*: A submission by an applicant requesting a development incentive. An application normally relates to a development on a single site, such as a modernization, an expansion, a complete new facility, or to some combination of these. An application covering a combined development is normally recorded as a single application, but each individual type of project is evaluated separately.
  - (a) *Received*: An application delivered to the department. The date of receipt is used for reporting and for establishing if any prior commitment has occurred in contravention of the legislation.
  - (b) *Withdrawn*: An application revoked by the applicant before or during evaluation.
  - (c) *Rejected*: An application for a project which is considered ineligible under the legislation, which would proceed without a development incentive, which would make no significant contribution to economic expansion or social adjustment, or for which a commitment to proceed occurred before the application was received.
3. *Offer Made*: When an application has been evaluated and a grant or loan guarantee has been authorized, the estimated amount of the grant or loan guarantee and the related conditions are made known to the applicant in a formal letter of offer.
  - (a) *Lapsed*: If an applicant does not formally accept an offer within 90 days, the offer lapses.
  - (b) *Withdrawn*: If the department becomes aware of certain kinds of information prior to acceptance, it may revoke its offer of an incentive.
  - (c) *Declined*: A formal decline of an offered incentive, by the applicant.

## C. DÉFINITION DES TERMES

La présente section explique brièvement les termes utilisés dans le rapport. Ces explications ont pour but de faciliter la compréhension; elles ne constituent pas nécessairement des définitions juridiques ou administratives complètes, pas plus qu'elles ne décrivent tous les avantages, conditions, restrictions ou exigences prévus par le programme. À des fins précises, il faut se reporter à la *Loi sur les subventions au développement régional* et aux règlements faits en vertu de la *Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale*, de même qu'à d'autres sources d'information officielles.

1. *Subvention au développement*: une subvention non remboursable, une subvention obligatoirement remboursable ou une subvention remboursable aux conditions mentionnées dans l'offre et acceptées par le requérant.
2. *Demande*: une soumission présentée par un requérant demandant une subvention au développement. Une demande est ordinairement faite à l'égard d'un projet sur un seul emplacement, comme une modernisation, un agrandissement, l'implantation d'un établissement entièrement nouveau ou à l'égard de certains de ces éléments réunis. Une demande se rapportant à une combinaison de projets est ordinairement traitée comme une seule demande, mais chaque type de projet est évalué séparément.
  - a) *Reçue*: il s'agit d'une demande qui a été remise au ministère. La date de réception sert de point de repère pour déterminer l'existence d'engagements antérieurs contrevenant à la législation.
  - b) *Retirée*: une demande révoquée par le requérant avant ou pendant l'évaluation.
  - c) *Rejetée*: une demande relative à un projet jugé inadmissible en vertu de la loi, lequel serait entrepris même sans l'attribution d'une subvention, qui ne contribuerait pas notablement à l'expansion économique ou au relèvement social, ou qu'on s'est engagé à réaliser avant la réception de la demande.
3. *Offre faite*: lorsqu'une demande a été évaluée et qu'une subvention ou une garantie de prêt a été autorisée, le requérant reçoit une lettre d'offre officielle qui lui fait part du montant estimatif et des conditions de la subvention ou de la garantie de prêt.
  - a) *Périmée*: si le requérant n'accepte pas officiellement l'offre dans les 90 jours, celle-ci devient périmée.
  - b) *Retirée*: le ministère peut retirer son offre de subvention si certains renseignements lui parvenant avant l'acceptation de l'offre l'autorisent à prendre cette mesure.
  - c) *Déclinée*: situation où le requérant refuse officiellement une offre de subvention.

4. *Offer Accepted:* Offer acceptance occurs when the applicant returns a signed copy of the offer within 90 days from its date.
  - (a) *Withdrawn:* If the department determines that commitments relating to a project were made before the application was filed, or that other legal requirements have not been met, it takes action to withdraw the offer.
  - (b) *Declined:* An applicant is at liberty at any time to revoke his acceptance of an offer.
5. *Payments:* A payment on account of a development incentive is made after commercial production as defined in the Regional Development Incentives Act has been attained and certified; the act also sets out limitations as to the timing and calculation of each payment. Normally, an incentive is paid in two instalments.
  - (a) *Partial Payment Made:* As an initial payment can only follow attainment of commercial production, this classification includes all applications when one or more payments have been made but no final payment has yet been made.
  - (b) *Final Payment Made:* A final payment is made when the department is satisfied that all the conditions specified in the accepted offer have been met. The final payment cannot be made until 24 months after the certified date of commercial production when the incentive is based only on approved capital costs; or until 36 months after the certified date of commercial production when the incentive is based in part on either the wages and salaries relating to eligible jobs created, or on the number of eligible jobs created in the operation. A final payment is also considered to have been made if the project ceases operation during the applicable 24- or 36-month period following attainment of commercial production.
6. *Guarantee Brought Into Operation:* When the department has completed a loan guarantee agreement with the lender.
7. *Guarantee Discharged:* The loan guarantee is discharged by the borrower's repaying the loan in full, by the lender's cancelling the guarantee, or by the department's settling a claim with the lender after the borrower has defaulted on his loan.
8. *Plant Location:* The geographic location of the plant or facility determined in accordance with definitions used by Statistics Canada.
9. *Type of Project*  
Abbreviations have been used to describe the details of "Type of Project". These abbreviations are identified and clarified below:
  - (a) *N — New Plant:* A new facility as defined in the Act.
  - (b) *NPE — New Product Expansion:* An addition to an existing facility to manufacture or produce a commodity not previously manufactured or produced.
4. *Offre acceptée:* une offre de subvention est acceptée lorsque le requérant en retourne une copie dûment signée dans les 90 jours qui suivent la date de l'offre.
  - a) *Retirée:* le ministère doit prendre les mesures nécessaires pour retirer son offre s'il découvre que des engagements se rapportant à un projet ont été pris avant la présentation de la demande ou que d'autres exigences légales n'ont pas été respectées.
  - b) *Déclinée:* un requérant peut en tout temps revenir sur sa décision après avoir accepté une offre de subvention.
5. *Versement:* un versement au titre d'une subvention au développement est faite une fois atteint et certifié le stade de l'exploitation commerciale tel que défini par la *Loi sur les subventions au développement régional*; la loi impose également des restrictions quant à la date et au calcul de chaque versement. La subvention est ordinairement versée en deux tranches.
  - a) *Versement partiel effectué:* le versement initial n'étant effectué qu'une fois le stade de l'exploitation commerciale atteint, cette expression vise toutes les demandes pour lesquelles on a fait un ou plusieurs versements, mais non le dernier.
  - b) *Dernier versement effectué:* le dernier versement est effectué lorsque le ministère a la certitude que toutes les conditions précisées dans l'offre acceptée ont été respectées. Le dernier versement ne peut être fait avant 24 mois suivant la date certifiée de mise en exploitation commerciale, lorsque le montant de la subvention est fondé uniquement sur le coût d'immobilisation approuvé, ou 36 mois lorsque le montant de la subvention est fondé en partie soit sur la masse salariale se rapportant aux emplois admissibles créés, soit sur le nombre d'emplois admissibles créés dans l'entreprise. On considérera également que le dernier versement a été effectué si l'entreprise cesse de fonctionner au cours de la période applicable de 24 ou de 36 mois suivant la date de mise en exploitation commerciale.
6. *Garantie mise en vigueur:* situation où le ministère a procédé à une entente de garantie de prêt avec un prêteur.
7. *Garantie libérée:* la garantie est libérée lorsque l'emprunteur rembourse le plein montant du prêt, lorsque le prêteur annule la garantie ou lorsque le ministère règle la créance avec le prêteur quand l'emprunteur n'a pas respecté les conditions du prêt.
8. *Emplacement:* le lieu géographique de l'usine ou de l'établissement, déterminé à partir des définitions utilisées par Statistique Canada.
9. *Type de projet:* les «types de projet» sont indiqués par des abréviations qui ont les significations suivantes:
  - a) *N.U.:* nouvelle usine: il s'agit d'un nouvel établissement au sens de la loi.
  - b) *A.N.P.:* agrandissement en vue d'un nouveau produit: il s'agit d'un ajout apporté à un établissement existant en vue d'y fabriquer ou de transformer un produit qui n'y était pas antérieurement fabriqué ou transformé.

- (c) *M — Modernization*: A change or addition made to an existing facility that is primarily designed to reduce production costs, improve product quality, and which can include replacements or renovations of existing fixed assets.
- (d) *E — Volume Expansion*: An addition to an existing facility to increase the output of the commodity already being manufactured or produced.
- (e) *NCF — New Commercial Facility*: A new facility designed to provide a service rather than to undertake manufacturing or processing.
10. *Expected Eligible Cost*: The capital costs of a project, as estimated by the department on the basis of information supplied by an applicant, covering only costs that are eligible for an incentive grant.
11. *Expected Direct New Jobs*: The number of jobs to be created directly by the project as estimated by the department on the basis of information supplied by the applicant.
12. *Estimated Amount Of Incentive*: The departmental estimate of the grant to be paid, based on an evaluation of the proposed project.
- Note*: The following terms are used in Table III and are either additions to or refinements of the terms explained above.
13. *Loan Guarantee*: An agreement which the department enters into with the lender in order to guarantee repayment of a portion of the loan being made to the applicant. Such an agreement can only be executed when the applicant and the lender complete the loan arrangements.
- (a) *Offer Made*: The original offer made to the applicant by the department is in the form of a letter of intent, a copy of which is sent to the prospective lender.
- (b) *Offer Accepted*: Acceptance of the letter of intent by both parties.
- (c) *Offer Withdrawn*: When the applicant fails to complete his loan arrangements.
- (d) *Offer Declined*: When the applicant abandons his project or completes his loan arrangements without the guarantee.
14. *Expected Capital Costs*: Expected capital costs associated with fixed assets as estimated by the department on the basis of information supplied by the applicant.
15. *Loan Amount*: The total value of the original loan to be guaranteed.
16. *Maximum Amount Of Loan Guarantee*: The initial amount of the loan guarantee, expressed as a percentage of the total loan.
- c) *M.: modernisation*: il s'agit d'un changement ou d'un ajout apporté à un établissement existant, qui a pour objet principal de diminuer les coûts de production et d'améliorer la qualité du produit, et qui peut aussi inclure le remplacement ou la rénovation d'installations fixes.
- d) *A.: agrandissement*: il s'agit d'un ajout apporté à un établissement existant afin d'y accroître la production d'une marchandise déjà fabriquée ou transformée.
- e) *N.E.C.: nouvel établissement commercial*: il s'agit d'un nouvel établissement implanté afin d'offrir un service plutôt que de fabriquer ou transformer un produit.
10. *Coût admissible prévu*: il s'agit du coût d'immobilisation d'un projet, suivant l'évaluation qui en a été faite par le ministère sur la foi des renseignements fournis par le requérant, et n'englobant que la partie admissible pour une subvention.
11. *Nombre prévu de nouveaux emplois directs*: il s'agit du nombre d'emplois devant être directement créés, suivant l'évaluation qui en a été faite par le ministère sur la foi des renseignements fournis par le requérant.
12. *Montant approximatif de la subvention*: il s'agit de l'estimation faite par le ministère du montant de la subvention qui sera versé, en fonction de l'évaluation du projet.
- Remarque*: les termes qui suivent sont utilisés dans le tableau III et constituent soit des ajouts, soit des précisions apportées aux termes déjà vus.
13. *Garantie de prêt*: il s'agit d'une entente que le ministère conclut avec un prêteur pour garantir le remboursement d'une partie d'un prêt consenti à un requérant. Cette entente ne peut être entérinée que lorsque le requérant et le prêteur se sont entendus sur les conditions du prêt.
- a) *Offre faite*: l'offre initiale faite au requérant par le ministère se présente sous la forme d'une lettre d'intention dont copie est envoyée au prêteur éventuel.
- b) *Offre acceptée*: il s'agit de l'acceptation de la lettre d'intention par les deux parties.
- c) *Offre retirée*: situation où le requérant ne réussit pas à obtenir son prêt.
- d) *Offre déclinée*: situation où le requérant abandonne son projet ou obtient son prêt sans la garantie.
14. *Coût d'immobilisation prévu*: il s'agit du coût d'immobilisation total relié à l'actif immobilisé, suivant l'évaluation qui en a été faite par le ministère sur la foi des renseignements fournis par le requérant.
15. *Montant du prêt*: valeur globale du prêt initial devant être investi.
16. *Montant maximal de la garantie de prêt*: montant initial de la garantie de prêt, exprimé en pourcentage du prêt total.